



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/863
S/1999/282
16 March 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункты 62 и 110 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 12 марта 1999 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь коснуться проблемы насильственного перемещения населения и размещения поселенцев. Она является предметом серьезной обеспокоенности для международного сообщества и, в частности, для Кипра.

В статье 49 четвертой Женевской конвенции 1949 года и статьях 5 и 7 статута Международного уголовного суда, принятого в Риме 17 июля 1998 года, недвусмысленно указывается, что насильственные перемещения населения являются не просто международно-противоправными деяниями, а международными преступлениями.

В этой связи уместно также сослаться на недавнее решение Экономического и Социального Совета, решение 1998/292 от 31 июля 1998 года, о свободе передвижения и перемещении населения, в котором говорилось о докладе Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека и перемещению населения. Я хотел бы обратить внимание на проект декларации о перемещении населения и размещении поселенцев, прилагаемый к этому докладу, и на его статьи 7 и 10, в которых подтверждается основополагающая норма международного права, гласящая, что нарушения *jus cogens* не могут быть узаконены посредством международного соглашения и что международное сообщество в целом и отдельные государства обязываются, в частности, не признавать законной ситуацию, созданную подобными противоправными актами.

Что касается ситуации на Кипре, то Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности выступили в поддержку международной законности. Если говорить конкретнее, то следует напомнить о том, что Совет Безопасности в своей резолюции 361 (1974)

выразил серьезную озабоченность в связи с положением беженцев и призвал принять меры, позволяющие лицам, которые того пожелают, вернуться в свои дома в условиях безопасности. Позднее в своей резолюции 365 (1974) Совет Безопасности одобрил резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и настоятельно призвал осуществить ее как можно скорее. В пункте 5 резолюции 3212 (XXIX) Генеральная Ассамблея сочла, что все беженцы должны возвратиться в свои дома в условиях безопасности.

Как Вам известно, в октябре и ноябре 1992 года в ходе обсуждения комплекса идей с тогдашним Генеральным секретарем были затронуты, в частности, такие вопросы, как право перемещенных лиц на возвращение и сохранение за ними права на их дома и земельные участки в соответствии с положениями международного права и нормами в области прав человека, а также оккупация таких земельных участков турецкими поселенцами и их репатриация в Турцию. Как указывалось в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (документ S/24830 от 19 ноября 1992 года, пункт 37), правительство Кипра в тот момент предложило передавать любые основополагающие юридические вопросы на рассмотрение Международного Суда.

Кроме того, в резюме позиций двух сторон и Организации Объединенных Наций, представленном Генеральным секретарем 11 ноября 1992 года, позиция Организации Объединенных Наций, на страницах 12 и 13, была выдержана в духе резолюции 361 (1974) Совета Безопасности, резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и резолюции 365 (1974) Совета Безопасности: Организация призвала к принятию надлежащих мер, позволяющих лицам, которые того пожелают, вернуться в свои дома в условиях безопасности.

От имени правительства Республики Кипр я хотел бы вновь заявить о нашей приверженности мирному урегулированию кипрской проблемы на основе резолюций Организации Объединенных Наций и норм международного права, гарантирующих интересы и права человека всех ее граждан.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 62 и 110 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС
Посол
Постоянный представитель
